



La coopération caribéenne, l'avenir de l'eau, de l'assainissement et des déchets

Lundi 3 Octobre 2011

- 08h00 - 15h00** Inscription des participants
17h30 - 19h30 Cérémonie d'ouverture suivie de l'inauguration de l'exposition
19h30 - 22h00 Cocktail de bienvenue

Mardi 4 Octobre 2011

- 08h00 - 09h00** Inscription des participants
09h00 - 10h30 **SESSION PLENIERE** • *L'avenir de l'eau, de l'assainissement et des déchets dans la Caraïbe*
- *Mythes et idées fausses sur le rendement hydraulique (Bill GAULEY-Veritec Consulting Inc)*
- *Les déchets dans la Caraïbe (Edouard BENITO ESPINAL)*
- *CreW - Caribbean Regional Fund for Wastewater Management (Fond régional caribéen pour la gestion des eaux usées)*
10h30 - 11h00 Pause
11h00 - 12h30 **SESSION PLENIERE** • *Gouvernance de l'eau*
- *L'intercommunalité en Guadeloupe (Eric LANDOT - Cabinet LANDOT)*
- *Réflexions sur la promotion de la gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) dans la Caraïbe (Christopher COX - Caribbean Environmental Health Institute)*
- *Gestion de l'eau et gouvernance : développer les capacités dans la Caraïbe (Valérie JENKINSON - World Water and Wastewater Solutions LTD)*

- 12h30 - 14h00** Déjeuner
14h00 - 15h30

EAU • Lois et réglementations

- *Qualité de l'eau (M. BERTHAULT – Président du CNE)*
- *L'établissement de normes de contrôle de la pollution pour la mise en œuvre de la politique de GIRE dans la Caraïbe (Judy DANIEL)*
- *Directive Cadre Européenne (DEAL)*
- *Gestion de l'eau – Législation et réglementation : les avantages sans précédent de la nouvelle norme ISO 2531-2009 pour la spécification des tuyaux en fonte ductile (Didier CAROULLE - Saint-Gobain PAM)*
- *Rôle du Secteur Privé (ASTEE – Pierre ROUSSEL – Vice-président)*
- *Enjeux et perspectives (Association de professionnels – M. DJELLAL – VEOLIA)*

ASSAINISSEMENT • Lois et réglementations

- *Rôle du Secteur Privé (GÉNÉRALE DES EAUX GUADELOUPE)*
- *Enjeux et perspectives / Echanges (Ernest SAMS)*



Du 2 au 7 octobre
Journées de l'EAU 2011
20^e Conférence CWWA

PALAIS DES SPORTS DU GONIER





La coopération caribéenne, l'avenir de l'eau, de l'assainissement et des déchets



PRESENTATIONS COMMERCIALES

16h00 - 16h30 OCEAN EARTH TECHNOLOGIES
16h45 - 17h15 NANTAISE DES EAUX SERVICES

15h30 - 16h00 Pause
16h00 - 17h30

EAU • Gestion intégrée de la ressource en eau (I)

- *L'élaboration des plans de gestion de la sécurité sanitaire de l'eau (PGSSE) à Sainte-Lucie – Présentation générale (Christopher COX / Natalie BOODRAM / Justin SEALY - Caribbean Environmental Health Institute)*
- *Impact des nouvelles technologies sur le rendement hydraulique (Bill GAULEY - Veritec Consulting Inc.)*
- *Préservation de la ressource (ONEMA)*
- *Vers une gestion intégrée des bassins versants et des zones côtières. Le point de vue des services environnementaux cubains (Yamilka CARABALLO DIAZ - Centre for Environmental Information, Education and Management)*

DECHETS

- *Les progrès des Iles Vierges des États-Unis en matière de conformité et de fermeture des décharges (May ADAMS CORNWALL - Virgin Islands Waste Management Authority)*
- *Réglementation caribéenne*
Enjeux et perspectives / Echanges
Rôle du Secteur Privé (Nathalie HOUDIN - SEMSAMAR)



PRESENTATIONS COMMERCIALES

16h00 - 16h30 PREST'EAU CARAIBES
16h45 - 17h15 KEMIRA WATER SOLUTIONS
20h00 - 22h00 Dîner

Mercredi 5 Octobre 2011

09h00 - 10h30

EAU • Gestion intégrée de la ressource en eau (II)

- *Etat de la ressource souterraine sur la Caraïbe et contraintes d'exploitation (BRGM)*
- *Une évaluation multidisciplinaire efficiente de la géologie et de l'hydrogéologie de la Barbade (P.E.PEHME / D.SMIKLE / S.LINDO - Waterloo Geophysics Inc)*
- *La gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) : la reconstitution des nappes d'eau souterraine pour la gestion des ressources en eaux souterraines (Dornelle THOMAS - CDM)*
- *L'élimination de la pollution des eaux souterraines dans la Caraïbe : l'expérience de Porto Rico (Carl-Axel P. SODERBERGH - Caribbean Environmental Protection Division / U.S. Environmental Protection Agency)*

Du 2 au 7 octobre
Journées de l'EAU
20^e Conférence CWWA 2011

PALAIS DES SPORTS DU GOBIER





La coopération caribéenne, l'avenir de l'eau, de l'assainissement et des déchets

DECHETS

- Fixation des prix : Dépenses à améliorer
- Efficacité énergétique
- Enjeux des infrastructures (décharges)

PRESENTATIONS COMMERCIALES

09h00 - 09h30 **UNIVERSAL METERING LIMITED**

09h45 - 10h15 **RESEAUX DETECT**



10h30 - 11h00 Pause

11h00 - 12h30

EAU • Ingénierie, Recherche et Développement

- Traitements chimiques (Sarrah GASPARD - UAG)
- La gestion des eaux usées : ingénierie et construction : opportunité de l'utilisation des techniques sans tranchées dans le secteur de l'eau aux Antilles Françaises (Jean-Marie JOUSSIN - FSTT French Society for Trenchless Technology)
- La transition du dessalement thermique à l'osmose inverse - Avantages et difficultés du processus (Mr Hugo V. HODGE / Miles BEAMGUARD - Seven Seas Water Corporation)
- La gestion intégrée des ressources en eau : innovations dans le secteur de l'eau et des déchets - Quelles sont les possibilités ? (Valérie JENKINSON / Don DEGEN)

ASSAINISSEMENT • Structures d'assainissement : état des lieux

- Structures d'assainissement collectif (CCCL)
- Structures d'assainissement non collectif (SIAEAG)
- Gestion des petites unités (SIEAM)
- La mise en place de la station d'épuration de Crown Point pour sauvegarder la santé publique et protéger l'environnement naturel du sud-ouest de Tobago (Everette LOPEZ - AECOM)

PRESENTATIONS COMMERCIALES

11h00 - 11h30 **SIL'H2O**

11h45 - 12h15 **RS CARIBBEAN**

12h30 - 14h00 Déjeuner

14h00 - 15h30

EAU • Optimisation énergétique

- Constat/bilan carbone (AEC)
- Hydro-électricité (Sy.MEG)
- Optimisation de l'efficacité énergétique et des performances hydrauliques des systèmes de distribution d'eau

Du 2 au 7 octobre

Journées de l'EAU 2011
20^e Conférence CWWA

PALAIS DES SPORTS DU GONIER





La coopération caribéenne, l'avenir de l'eau, de l'assainissement et des déchets

AUTRES EAUX ET RISQUES NATURELS MAJEURS

- *L'établissement de flux environnementaux pour les rivières de la Caraïbe : études de cas de la Dominique et de Saint-Vincent et les Grenadines (Natalie BOODRAM / Christopher COX - Caribbean Environmental Health Institute)*
- *Risques naturels majeurs (Annie-Dominique POULLET - RIS'K)*

15h30 - 16h00 Pause
16h00 - 17h30

EAU • La gouvernance de l'eau

- *Fixation des prix (AEC)*
- *Etude comparée – Amérique latine / Caraïbe (Aziza AKHMOUCH - OCDE)*
- *Infrastructures hydrauliques, défis économiques et environnementaux : mise en œuvre d'un processus de gestion des risques pour le remplacement du branchement d'une réservoir en acier (David L BOYCE - Cole Engineering Group Ltd.)*
- *La généralisation du Plan d'action national de Sainte-Lucie via un projet de démonstration de la qualité de l'eau sur la côte nord-ouest (Christopher COX / Natalie BOODRAM / Laverne Walker - Caribbean Environmental Health Institute)*



ASSAINISSEMENT

- *Réutilisation des eaux usées (LAZAROVA)*
- *Les produits dérivés renouvelables issus du traitement des eaux usées (Tammy GROVES / Moshe SALDINGER - Wastewater Operation & Management Company Ltd)*
- *Production d'énergie alternative – Eaux usées (ADEME)*
- *Fixation des prix (SIARP)*

20h00 - 22h00 Nuit Culturelle

Jeudi 6 octobre 2011

9h00 - 10h30

EAU • Etat des réseaux sur la Caraïbe

- *Enjeux et améliorations du réseau à la Dominique*
- *Initiatives vers une utilisation « verte »*
- *Constat – Antilles françaises*
- *Enjeux économiques et environnementaux – Nécessité du renouvellement (Christian SURGET)*

ASSAINISSEMENT • SPANC

- *Réglementation / Diagnostic / Techniques (SCE / GINGER GEODE)*
- *Les relations entre le SPANC et ses usagers (Michel DESMARS - FNCCR)*

10h30 - 11h00 Pause



Du 2 au 7 octobre
Journées de l'EAU 2011
20^e Conférence CWWA 2011

PALAIS DES SPORTS DU GONIER





La coopération caribéenne, l'avenir de l'eau, de l'assainissement et des déchets

11h00 - 12h30

EAU • Gestion et exploitation de l'eau

- *Gaspillage d'eau / Gestion de la ressource en période de carême (Jean-Louis SAINT-MARTIN / Astrid DATIL)*

PREPARATION DU FORUM MONDIAL DE L'EAU

- *Historique du Forum Mondial de l'Eau*
- *Rappel des résolutions d'Istanbul*
- *Les objectifs du Forum de Marseille*
- *Les processus préparatoires*
- *Assurer l'implication de tous les acteurs au niveau local (André FLAJOLET / Patrick LAVARDE / Roberto OLIVARES / François LACROIX - Forum Mondial de l'Eau)*

12h30 - 14h00 Déjeuner

14h00 - 15h30

EAU • Récupération des eaux de pluie

- *Réglementation et qualité des eaux (FNCCR)*
- *Techniques de récupération des eaux de pluie et de recharge de l'aquifère : solutions de gestion des eaux pluviales au sein de la Barrier Island Community de Miami Beach (Jason JOHNISO - CDM)*
- *Techniques (M. CHAMBEAU)*
- *Récupération des eaux de pluie : la viabilité de la récupération sur toiture à Green Hill, St Vincent (EJ PETERS)*
- *Réinstaurer une culture de récupération des eaux de pluie dans la Caraïbe - Education du public/outils de formation et enseignements tirés de la promotion de cette approche (Christopher COX / Natalie BOODRAM - Caribbean Environmental Health Institute)*



ASSAINISSEMENT • Ingénierie et Travaux

- *Membranes (TECHFINA)*
- *Boues activées (DEGREMONT)*
- *Traitement des eaux usées (L. DUDLEY - Ionics Freshwater Limited)*
- *Nouvelles technologies (OTV)*

15h30 - 16h00 Pause

16h00 - 17h30 Assemblée Générale de la CWWA

17h45 - 20h00 Cérémonie de Clôture

20h00 - 22h30 Cocktail (Hall des Sports)

Vendredi 7 Octobre 2011

08h00 - 12h00 Visites techniques

12h30 - 14h30 Déjeuner

20h00 - 00h00 Soirée de Gala

(Sur inscription - payant)

Du 2 au 7 octobre
Journées de l'EAU 2011
20^e Conférence CWWA

PALAIS DES SPORTS DU GOUVER





La coopération caribéenne, l'avenir de l'eau, de l'assainissement et des déchets

ATELIERS

Mercredi 5 Octobre 2011

ATELIER 1 : (ATELIER DE LA IDB) : La gouvernance d'entreprise (GE)

13h30 Accueil et objectifs de l'atelier (Jorge DUCCI, BID, à confirmer)

14h10 Le concept de la GE et l'outil d'évaluation de la GE à l'usage des distributeurs d'eau (Fidel CUELLAR, consultant)

14h55 Questions et réponses

15h10 Résultats de l'application de l'outil en Amérique latine (Fidel CUELLAR, Jorge DUCCI, à confirmer)

15h40 Questions et réponses

15h50 Pause café

16h10 Premières expériences de l'application de l'outil dans la Caraïbe (Fidel CUELLAR)

17h10 Discussion, idées d'application ; conclusions

17h30 Clôture

Jeudi 6 octobre 2011

ATELIER 2 : PREPARATION DU FORUM MONDIAL DE L'EAU

09h00 - 11h00 Atelier « Gestion locale et politiques de l'eau »

- **Le droit à l'eau et à l'assainissement pour tous : Une réalité dans la Caraïbe** (André FLAJOLET, Commissaire au Forum Mondial de l'Eau)

- **Comment financer les infrastructures et services d'eau ?** (Patrick LAVARDE, Vice-président de la commission du processus thématique)

- **L'application du Pacte d'Istanbul dans la zone Caraïbe** (Patrick LAVARDE, Vice-président de la commission du processus thématique)

- **Vers une gouvernance régionale de l'eau en Caraïbe** (Roberto OLIVARES, Coordinateur du processus régional Amérique (participation à confirmer))

14h00 - 17h30 Atelier « Gestion de l'eau dans les RUP et coopération avec les voisins non européens »

(Jean François DANZIER / Pierre ROUSSEL, Coordinateur du processus régional Europe)

- **Le développement des référentiels locaux pour la mise en œuvre de la DCE dans les RUP**

- **S'adapter au changement climatique dans les RUP**

- **La GIRE dans les RUP**

- **Renforcer la coopération et les échanges avec les voisins**

- **Vers un réseau des îles bassins**

Du 2 au 7 octobre

Journées de l'EAU 2011
20^e Conférence CWWA

PALAIS DES SPORTS DU GONIER





La coopération caribéenne,
l'avenir de l'eau, de l'assainissement et des déchets

Meeting ASTEE Antilles-Guyane

Mercredi 5 octobre 2011

18h00-19h00

(sur invitation)

HIGH LEVEL SESSION

(sur invitation)

Jeudi 6 Octobre 2011

09h00	Cérémonie d'ouverture
10h30	Cocktail
11h30	Session 1
13h00	déjeuner
14h00	Session 2
16h00	Fin de la 1 ^{ère} journée
20h00 - 22h30	Dîner HIGH LEVEL SESSION (Résidence départementale) – Sur invitation

Vendredi 7 Octobre 2011

09h00	Session 3
11h00	Pause
11h30	Session 4
13h00	Déjeuner
14h00	Session 5
16h00	Fin de la 2 ^{ème} journée

VISITES TECHNIQUES

Vendredi 7 Octobre 2011

Du 2 au 7 octobre
Journées de l'EAU 2011
20^{ème} Conférence CWWA

PALAIS DES SPORTS DU GONIER

